

Wish you
Emil
Stockholm

Stockholm 1881

B & H. No. 9. A

Att dessa spanska litteraturstudier och spanska färdigheter av Em. Geibel och Paul Heyse (Voll. Herts 1852 Berlin) äro blott för av Paul Heyse (Urmelndes Luftstücken, In dem Schatten meiner Lippen, Händ kein so linder. De öfriga äro öfverflyttade från franskans av Geibel. Under 1. P. studier 1883-86, vistades han några månader i München. I sin diktning. Diktens välbehållna diktade han då berömt de n. sammanfattningarna för följande Heyse och till honom översätta de ex. av dessa sånger. H. Aut. av B. P. 1909.

Klinge klinge mein Pandero *Emil Spon*
von Paul Heyse

Handwritten musical score for the first system. It consists of a single staff with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a 3/4 time signature. The melody begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes, including triplets. The paper is aged and shows some staining.

Handwritten musical score for the second system. It consists of a single staff with a treble clef, a key signature of three sharps, and a 3/4 time signature. The melody continues with eighth and sixteenth notes, including a triplet. The lyrics "Klinge klinge mein Pan - de - - - so Doch an andres denkt mein" are written below the staff. The paper is aged and shows some staining.

Handwritten musical score for the third system. It consists of a single staff with a treble clef, a key signature of three sharps, and a 3/4 time signature. The melody continues with eighth and sixteenth notes, including a triplet. The lyrics "Klinge klinge mein Pan - de - - - ge klinge klinge mein Pan de - - -" are written below the staff. The paper is aged and shows some staining.

Handwritten musical score, first system. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#). The tempo/mood is marked "40". The lyrics are: "Wenn du munteres Ding, verstandenst Meine Qual und sie empf"

Handwritten musical score, second system. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#). The lyrics are: "fandest, jeder Ton, den du ent-sahdest Würde kla-ger an meinen"

Handwritten musical score, third system. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#). The tempo/mood is marked "Schmerz".

Würde klagen meinen Schmerz, würde klagen meinen

Schmerz Bei des Tanzes Drehen und Rei — gen

Schlag' ich wild den Takt zum Rei — gen Dass nur die Gedanken schweigen

rit.
Ritard.

Die mich mahnen an mein Schmerz

accelerando e crescendo

ritardando e diminuendo

à temp

A handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is G major (one sharp). The lyrics are written in a cursive hand below the vocal line.

Sch, ihr Herrn dam wie im Schwin — gen Oft-mals die Brunt zer springen

A handwritten musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are written in a cursive hand below the vocal line.

Und zum Ang'strei: wird mein Singen

A handwritten musical score for the third system. It concludes the piece with the vocal and piano parts. The lyrics are written in a cursive hand below the vocal line.

Deun Deun dem an andres denkt mein Herz

Handwritten musical score for voice and piano. The music is in G major (three sharps) and 4/4 time. The lyrics are: "Dern an an — dres dentet mein Herz". The score consists of four systems of staves. The first system includes the vocal melody and piano accompaniment. The second system shows the vocal melody and piano accompaniment. The third system shows the vocal melody and piano accompaniment. The fourth system shows the vocal melody and piano accompaniment, ending with a double bar line and the word "Fine" written in a decorative script.

Allegro Viv

Murmeln des Lüftchens Blütenwinde

First system of handwritten musical notation. It consists of a single staff with a treble clef, a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and a 6/8 time signature. The staff contains a whole note followed by three rests.

Second system of handwritten musical notation. It consists of two staves. The top staff has a treble clef, three flats, and a 6/8 time signature. The bottom staff has a bass clef, three flats, and a 6/8 time signature. The music features flowing sixteenth-note passages with slurs and a piano (pp) dynamic marking.

Murmeln des Lüftchen Blü - ten - wind Blü - ten wind

Third system of handwritten musical notation. It consists of two staves. The top staff has a treble clef, three flats, and a 6/8 time signature. The bottom staff has a bass clef, three flats, and a 6/8 time signature. The music continues with flowing sixteenth-note passages and slurs.

Der die schöne Welt Durch-wan delt

Sing' ein Lied *Mit den Blättern der*

Ul - - me *Sing' ein Lied* *mit den Blättern der*

Ul - - me *Denn es schläft mein süßes Kind*

Handwritten musical score for the song "Denn es schläft mein Kind". The score is written on three systems of staves. The top system is a single staff with a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The second system consists of two staves: a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment line with a bass clef. The key signature changes to two flats (B-flat, E-flat) for the piano part. The lyrics "Denn es schläft mein Kind" are written above the vocal line. The third system also consists of two staves, with the piano part marked "Ritardando" and ending with a fermata. The key signature returns to three flats for the final measures.

Handwritten musical score for a piece titled "sais - ses Händ". The score is written on three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The middle and bottom staves have a bass clef. The music features a melody in the top staff and accompaniment in the middle and bottom staves. The lyrics "sais - ses Händ" are written above the middle staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "p" and "f".

A handwritten musical score on a single page. The score is written on three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It contains the lyrics "Ole - the sweet du, sanf - ter" written in a cursive hand. The middle staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring arpeggiated chords and a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment line with a bass clef, also featuring arpeggiated chords. The music is written in a cursive, handwritten style. The paper is aged and slightly discolored.

West Schlum - mer ü - ber die er - ge - ren

The first system of the handwritten musical score. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a melisma on the word 'West'. The piano accompaniment features a flowing, arpeggiated texture. The lyrics 'West Schlum - mer ü - ber die er - ge - ren' are written below the vocal line.

Schlum - mer er - ge - ren

The second system of the handwritten musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal line has a melisma on 'Schlum - mer'. The piano accompaniment maintains its arpeggiated texture. The lyrics 'Schlum - mer er - ge - ren' are written below the vocal line.

Die mich trüben nicht ge - niesen Die mein Leid nicht schlafen lässt, mein

The third system of the handwritten musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The key signature remains one sharp (F#). The lyrics 'Die mich trüben nicht ge - niesen Die mein Leid nicht schlafen lässt, mein' are written below the vocal line.

leid nicht schonen lässt

pp

Wiege sie mir ein - ge - lind wiege sie mir ein ge - lind

Lüft - chen dass die Welt durch wan - - - - - det

fest *Lustig* murl-menc von den Wannen von den

Wan - nen Die mir alle nun zer - ren - nen

Von dem Leid, dass heut mein ei - gew

Handwritten musical score for the first system. The vocal line is on a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The key signature is G major (one sharp). The lyrics are written below the vocal line.

Küh-ler sanfter plaudernder Wind, plu-dernder Wind

Handwritten musical score for the second system. The vocal line continues with the same melody. The piano accompaniment features arpeggiated chords. The lyrics are written below the vocal line.

Der die schöne Welt durchwan- - det

Handwritten musical score for the third system. The vocal line concludes with a final note. The piano accompaniment ends with a final chord. The lyrics are written below the vocal line.

Lieg' ein Lied mit den Blättern der

Sing' ein Lied mit den Blättern der

Ul - me Sing' ein Lied mit den Blättern der

Ul - me Den es schläft mein süßes Kind

Dem es schläft mein Kind *Dem es schläft mein*²

zu - - - dem Kind

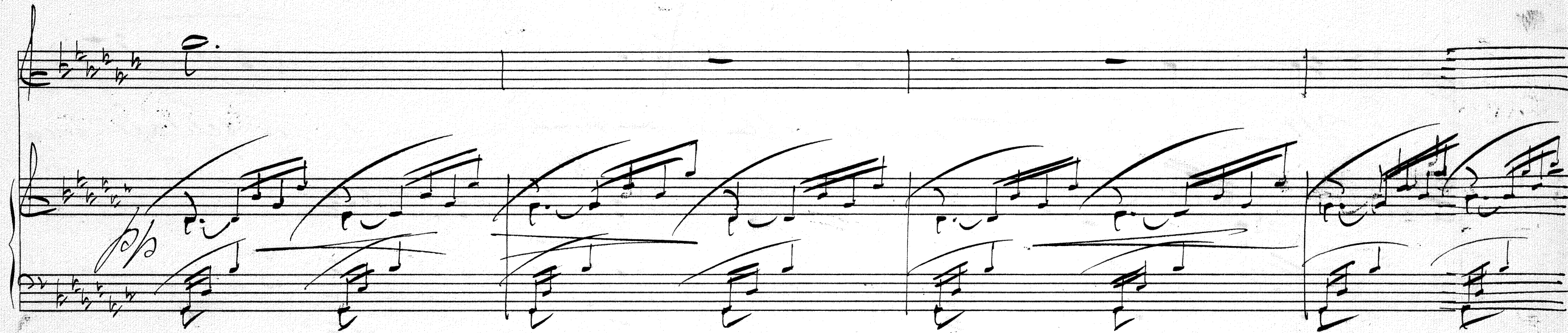
Schweifst zwis - chen grünen Zweigen, Schwei -

Ul-me Sing' ein Lied mit den Blättern der

Ul-me Denn es schläft ein Kind den es schläft mein

sü-sses Kind. Sing' ein Lied mit den Blättern der

U - me Denn es schläft mein sü - ses



St. Petersburg 1858

True

Emil Sjögren (autograph)
Skisser och fragment.

Spanische Lieder op. 6. 1887

(Aut. av B. 1919.)

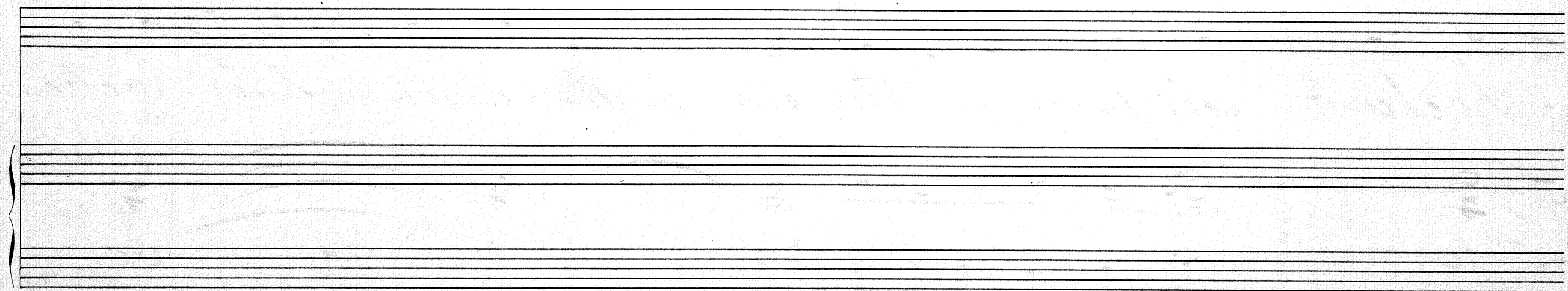
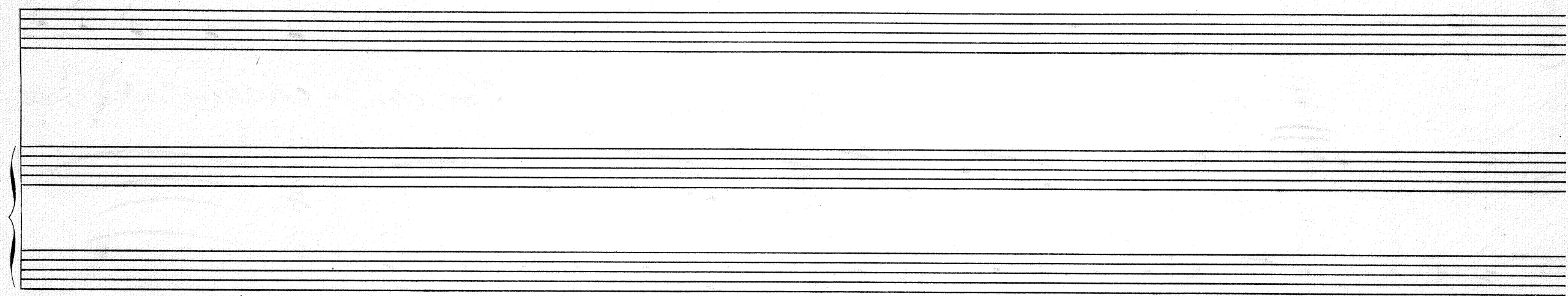
Im Schatten meiner Locken

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a vocal line in 3/4 time, starting with a whole rest. The middle staff is the right-hand piano accompaniment, featuring a series of sixteenth-note runs in the right hand and a more melodic line in the left hand. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment, providing a harmonic foundation with eighth and sixteenth notes. Dynamics like *f* and *5%* are indicated.

The second system continues the musical piece. It includes a vocal line with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with similar textures. The tempo marking *Ritardando* is written above the piano part. The system concludes with a fermata over a sustained chord in the piano part.

The third system features a vocal line with a triplet of eighth notes. Below the vocal line, the German lyrics are written in cursive: "Locken schließ mir mein Liebster ein, in dem Schatten meiner Locken". The piano accompaniment continues with sustained chords and moving lines in both hands.

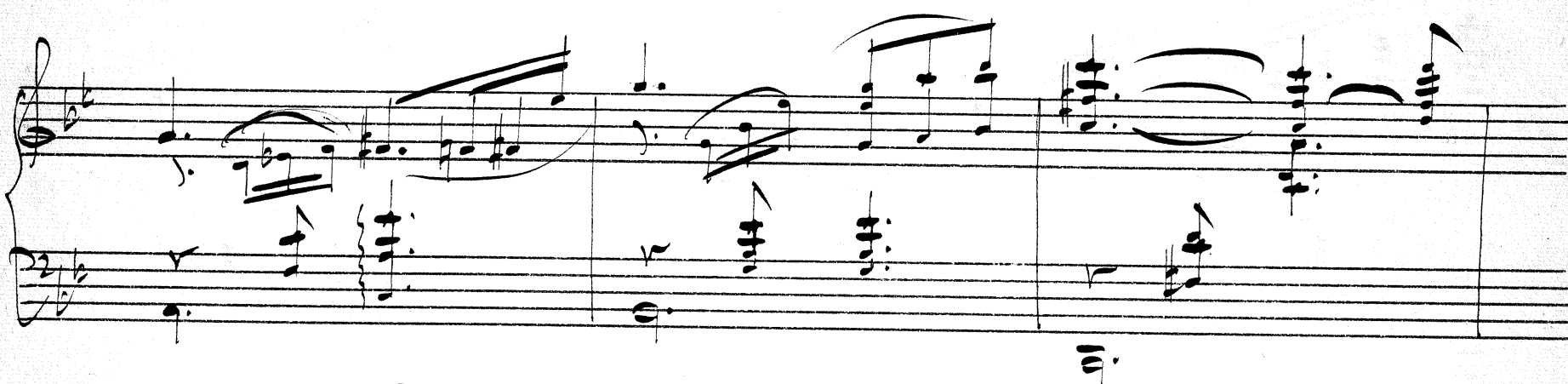
Emil Jørgen, autograf. Spanische Lieder, op. 6
(B. 4^{te} 1919.)

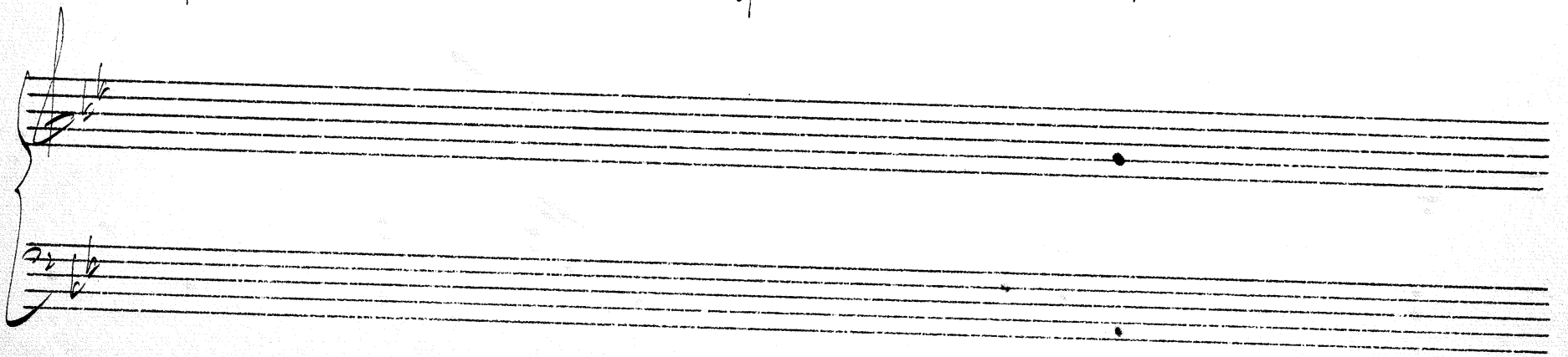
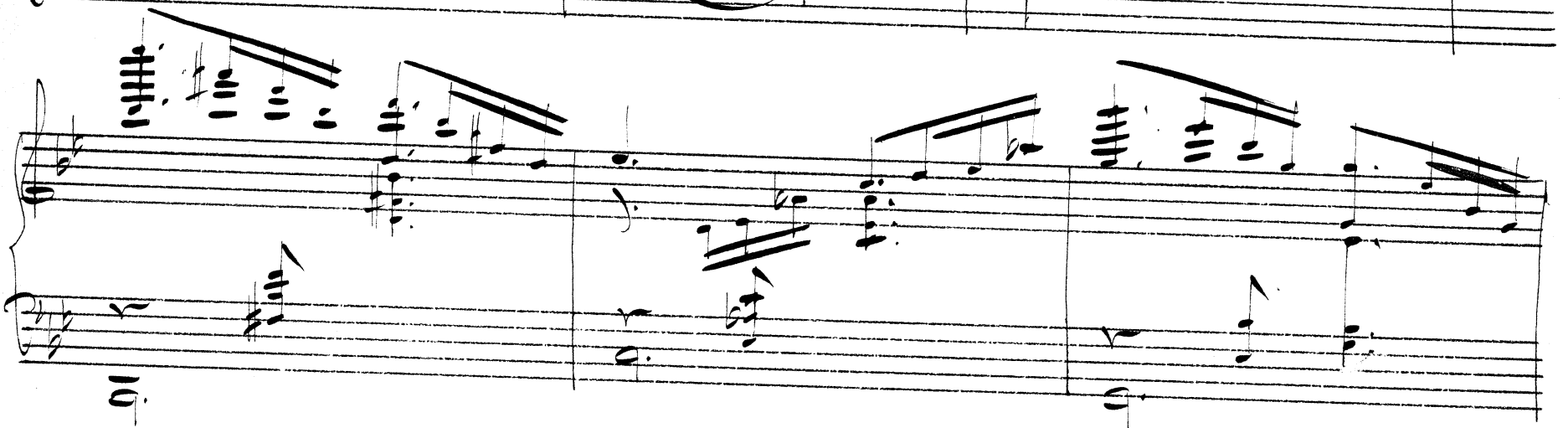
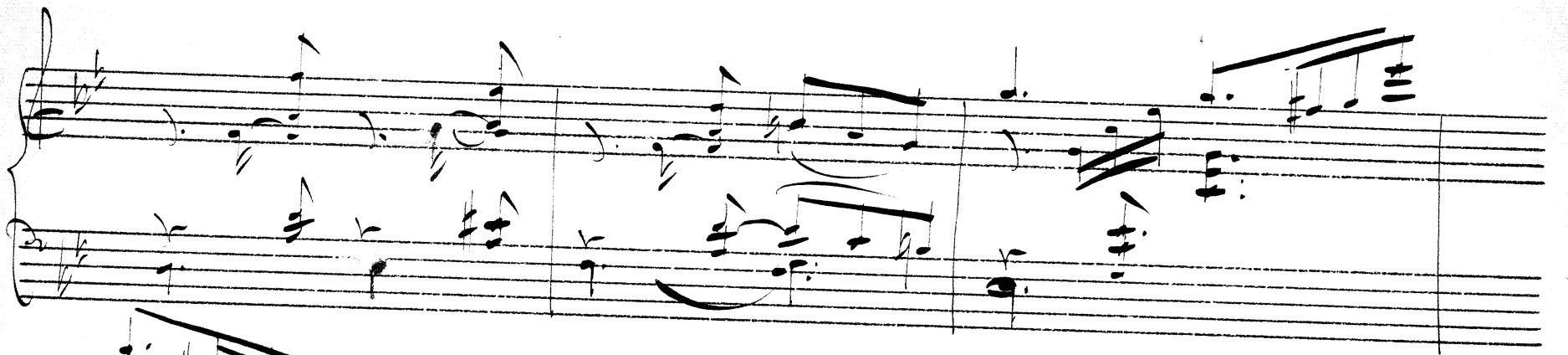


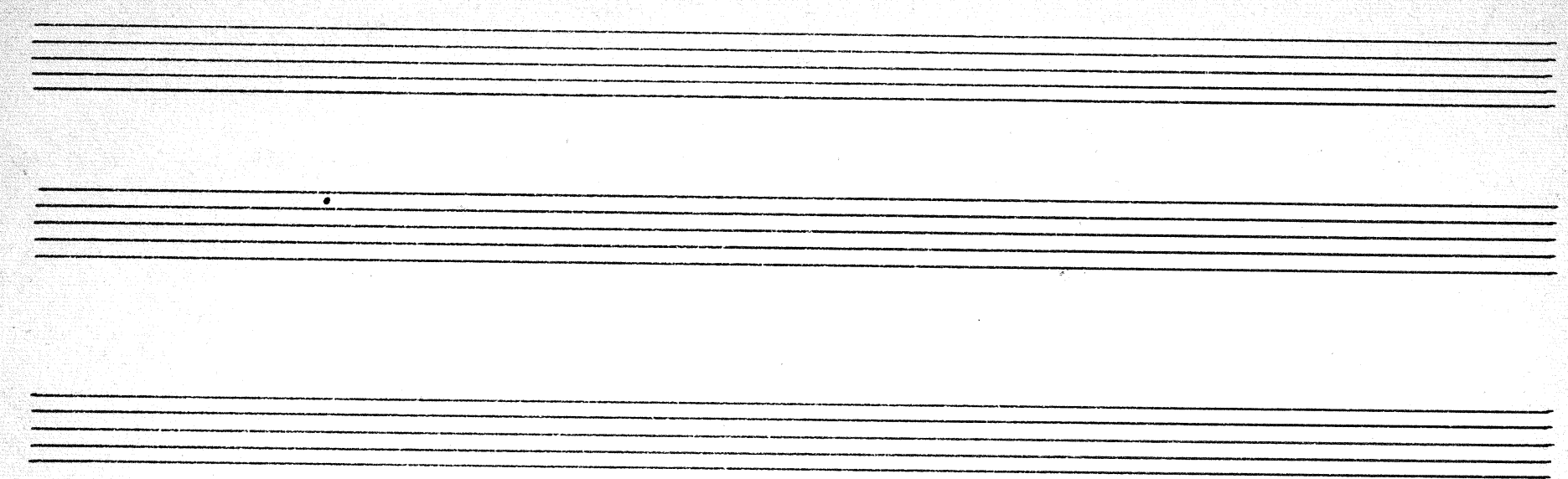


Ernst Ljögren (autograph) / Fragment av Sju Schatten minnas Locken. Spanische Lieder.

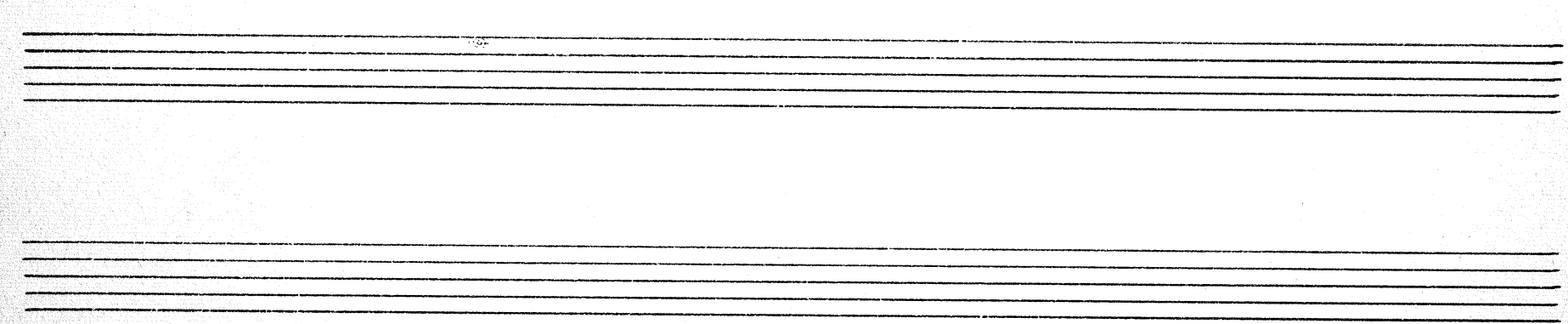
B. 8. 1919







Am Ufer, am Ufer des Rheines



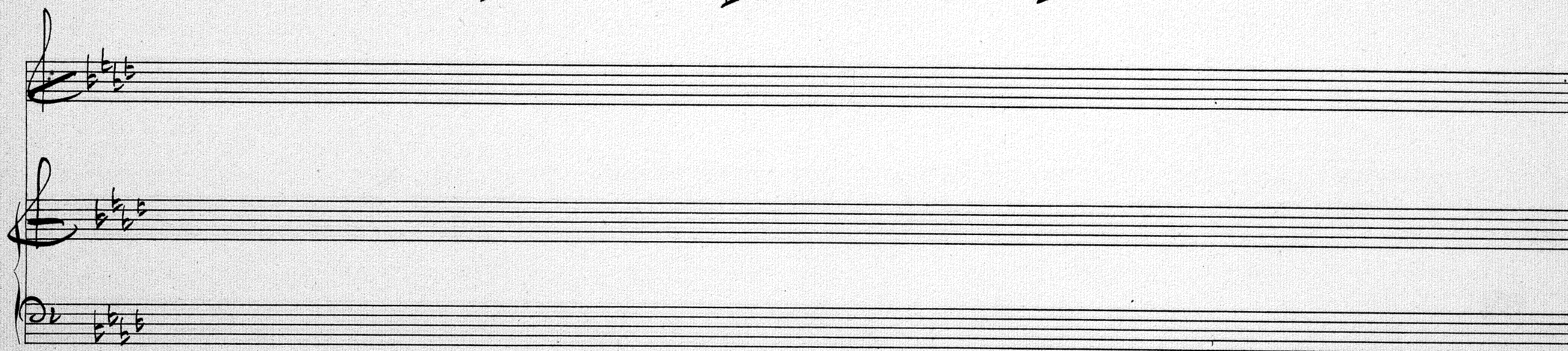
G. Jäger autograph. Blyesterkins av en av Spanische Lieder, op. 6
(B. L. 1919)



Linsen, ins Was-ser hin-ein Da hat-ten mit Rin-nen die



Kle-then schon ein,




B. & H. No. 9. A.

Emil Jögren, autograph. Spanische Lieder, op. 5, Am Ufer des Manzanares
 (B. L. 1919)

Ein- - - neu In's Was- - - ser hin- ein Da hat - ten mit Rinnen, Die



B. & H. No. 9. A.

Mit Fögras, autograph. Spanische Lieder, op. 6. Am Ufer.
(B. P. 1919.)

Two
1884

Am Ufer des Rheins, des Mainzandes

Emil Jäger, autograph. Spanische Lieder op 6. 18. Sept. 1919

Am Ufer des Flusses, des Mangamares

Am U-fer, am U-fer, des Fluss-er

The first system of the handwritten musical score. It consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one sharp) and 4/8 time, starting with a whole rest followed by a melody. The middle staff is a piano accompaniment with sixteenth-note runs. The bottom staff is a bass line with a few notes and a long horizontal line indicating a continuation or a specific performance instruction.

des Manga-wa-res, spült hin-nen, spült hin-nen das Mädchen, Und

The second system of the handwritten musical score. It continues the three-staff format. The vocal line has a 'Rit.' (ritardando) marking. The piano accompaniment continues with sixteenth-note patterns. The bottom staff has a 'Rit.' marking and a key signature change to F major (two flats).

The third system of the handwritten musical score. It continues the three-staff format. The vocal line has a long note followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features more complex sixteenth-note patterns. The bottom staff has a key signature change to D major (two sharps) and ends with a double bar line.

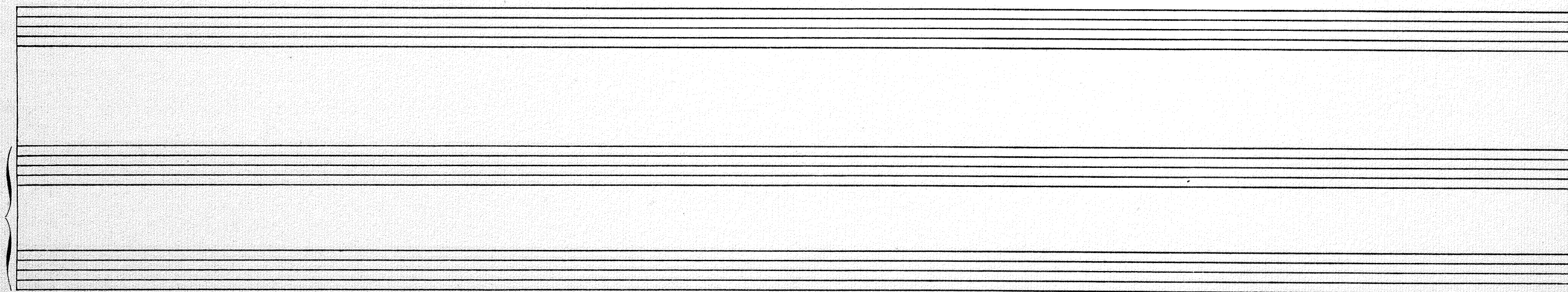
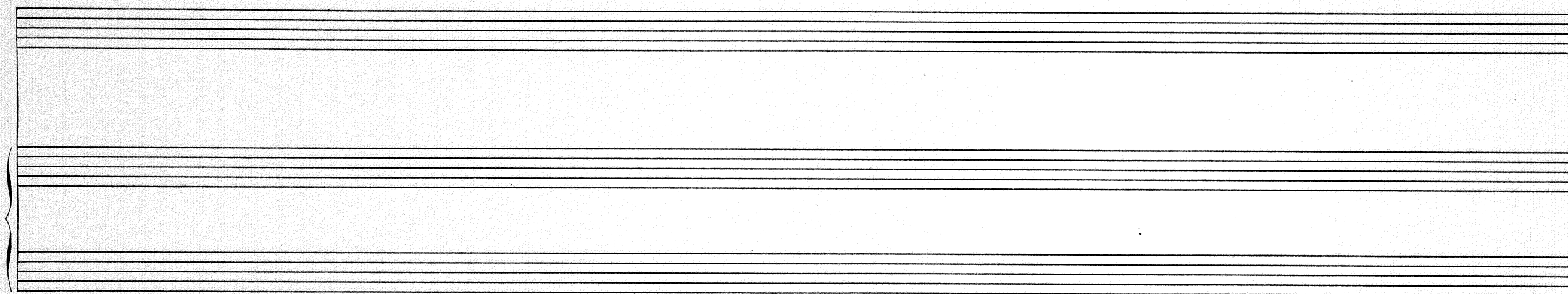
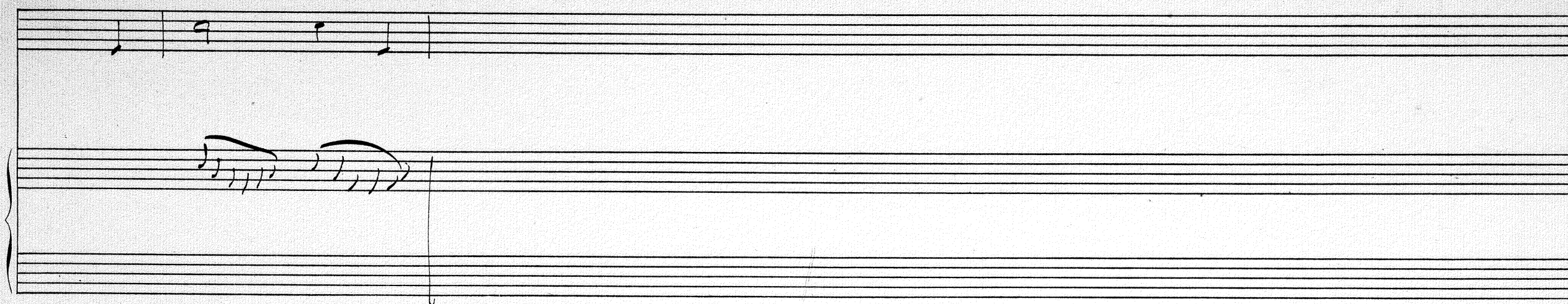
Emil Jäger, autograph.

(B. 9. 1919)

Am Ufer des Tusses, des Manzanares

Am U- - - - fer, am Ufer des Tusses,
des Manza - - na - - - res spült hin - - - nen, spült hinein das Mädchen, und
trach-nete im Win - - - de Und

Emil Jäger, autograph. (A. 1919)



Klinge klinge mein Pandero

von Paul Heyse

Chor

Handwritten musical score for a choir. The score is written on ten staves. The first staff is empty. The second staff contains the melody, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff contains the accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is empty. The fifth staff is empty. The sixth staff is empty. The seventh staff is empty. The eighth staff is empty. The ninth staff is empty. The tenth staff is empty.



B. & H. Nr. 1. A.

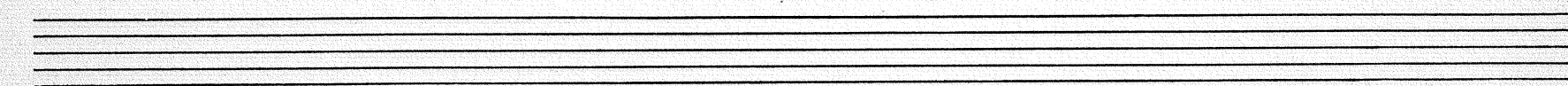
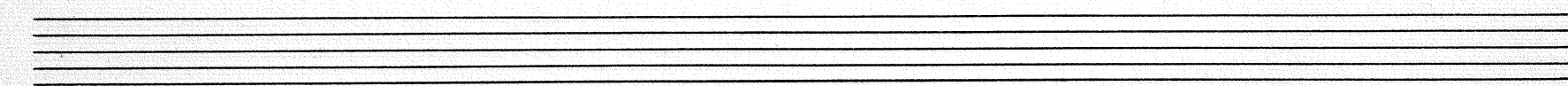
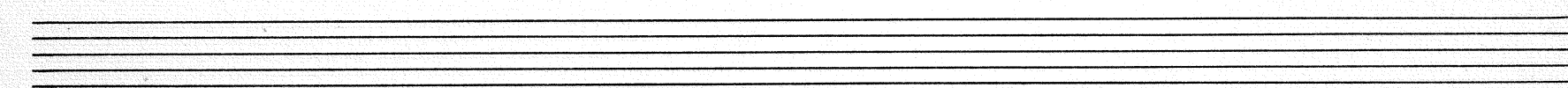
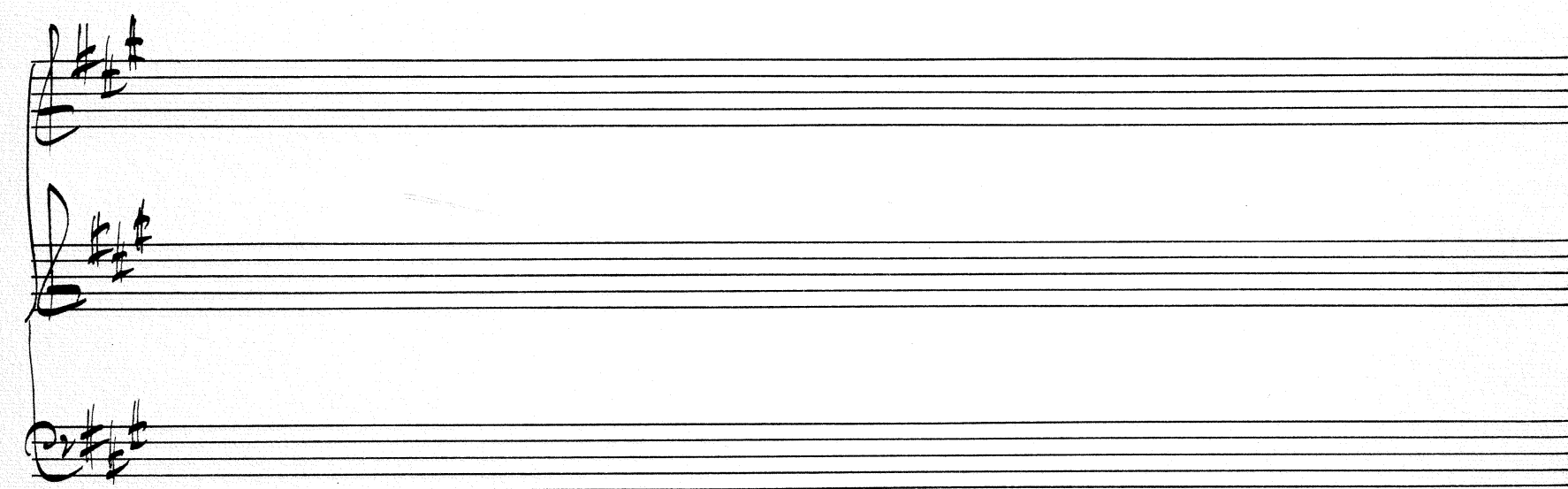
Spanische Lieder, op. 6.

(B. 1719)



B & H. No. 9. A.

Carl Götz, autograph. Fragment as Klänge mein Pandero. Spanische Lieder, op. 6
(Op. 6. 1919.)



Emil Jäger, autograf. Spanische Lieder, op. 6
(B. L. 1919)

Klänge klinge mein Lande
von Paul Heyse

Ernst Schmitt

The first system of musical notation for piano accompaniment, featuring a treble and bass staff in G major (one sharp) and 3/4 time. The melody begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth and sixteenth notes descending to E4. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment starting on G3.

Klinge, klinge mein Lande - - - - - so, Doch an andres denkt mein Herz

The second system of musical notation for piano accompaniment, continuing the melody and bass line from the first system. The melody includes a long note with a fermata over the word 'Lande'.

Klin- ge, - - klinge, mein Lande - - - - - so.

The third system of musical notation for piano accompaniment, concluding the piece. The melody ends with a half note G4, and the bass line concludes with a final chord in G major.

Klingo klinge mein Pandero
von Paul Heyse

Emil Spies

The musical score is written on five systems of staves. The first system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a half note rest, and then a quarter note. The piano accompaniment begins with a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The second system continues the piano accompaniment with a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The third and fourth systems are empty staves. The fifth system is also empty.

Denn an an - - des dentu mein Herz



B. & H. No. 9. A.

Emil Jäger, autograph. Fragmentes Klinge, mein Pandero Spanische Lieder op. 6.
(B. 9^{te} 1919.)

Murmeln des Lüftchens / Blütenwind

First system of musical notation, featuring a treble clef, a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and a 6/8 time signature. The staff contains a whole note followed by three rests.

Second system of musical notation. The vocal line (treble clef) has the lyrics "Murmeln des Lüftchens Blüten-wind Blüten-wind". The piano accompaniment (bass clef) features a continuous arpeggiated pattern. The system includes a piano (*pp*) dynamic marking.

Third system of musical notation. It continues the vocal and piano parts from the previous system, maintaining the same musical elements and dynamics.

Freud Jäger, autograph. Spanisches Lieder op. 6.

(B. 92 1919)

Sing' ein Lied *Mit dem Blättern der*



Emil Jögren, autograf. Spanische Lieder, op. 6. Nummer des Lüftelens.

Und schläfst du mein Mädchen

Und

schläfst du mein Mäd- - - chen auf öffne du mir, auf

öffne du mir

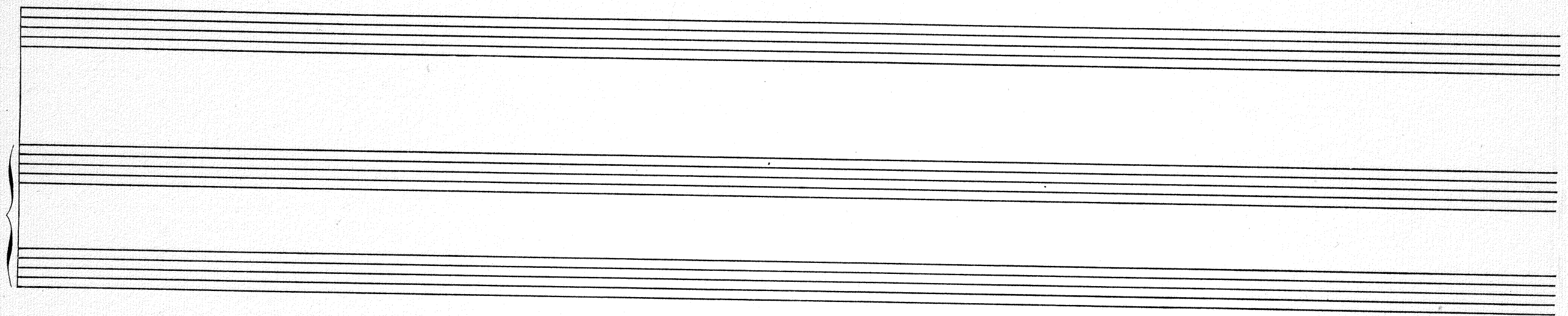
Dem die Stund ist gekom

men - Da wir wandern von hier, da wir wan - dern von hier. Und

bist du oh - ne Soh - len beg kei - - ne dir an Durch

reiß - sen - de Was - - ser Geht un - ser ge - hei - men Ba - um Durch

Paul Jägers, autograf. Spanische Lieder, op. 5. Und schlüfst du mein Mädchen.
(B. L^z 1919.)



B. & H. No. 9. A.

Paul Jögreu, autograph. Spanische Lieder, op. 6. Und schläfst du mein Mädchen
(B. 8. 1919)